Downloaded via the EU tax law app / web

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-Awla Manja)

12 ta' Settembru 2006 (*)

“Libertà ta' l-istabbiliment – Le?i?lazzjoni fuq il-kumpanniji barranin ikkontrollati – Inklu?joni tal-profitti ta’ kumpanniji barranin ikkontrollati fil-ba?i ta’ stima g?all-intaxxar tal-kumpannija parent”

Fil-kaw?a C-196/04,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skond l-Artikolu 234 KE, imressqa mis-Special Commissioners of Income Tax, London (ir-Renju Unit), permezz ta' de?i?joni tad-29 ta' April 2004, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fit-3 ta' Mejju 2004, fil-pro?edura

Cadbury Schweppes plc,

Cadbury Schweppes Overseas Ltd

vs

Commissioners of Inland Revenue,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-Awla Manja),

komposta minn V. Skouris, President, P. Jann u A. Rosas, Presidenti ta' Awla, J. N. Cunha Rodrigues, R. Silva de Lapuerta, K. Lenaerts (Relatur), E. Juhász, G. Arestis u A. Borg Barthet, Im?allfin,

Avukat ?enerali: P. Léger,

Re?istratur: C. Strömholm, Amministratur,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tat-13 ta' Di?embru 2005,

wara li rat l-osservazzjonijiet ippre?entati :

– g?al Cadbury Schweppes plc u Cadbury Schweppes Overseas Ltd, minn J. Ghosh, barrister, u J. Henderson, adviser,

– g?all-Gvern tar-Renju Unit, minn R. Caudwell, b?ala a?ent, assistita minn D. Anderson, QC, kif ukoll minn M. Lester u D. Ewart, barristers,

– g?all-Gvern Bel?jan, minn E. Dominkovits, b?ala a?ent,

– g?all-Gvern Dani?, minn J. Molde, b?ala a?ent,

– g?all-Gvern ?ermani?, minn A. Tiemann u U. Forsthoff, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern Spanjol, minn L. Fraguas Gadea u M. Muñoz Pérez, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern Fran?i?, minn G. de Bergues u C. Mercier, b?ala a?enti,

– g?all-Irlanda, minn D. O’Hagan, b?ala a?ent, assistit minn R. L. Nesbitt u A. Collins, SC, kif

ukoll minn P. McGarry, BL,

– g?all-Gvern Taljan, minn I. M. Braguglia, b?ala a?ent, assistit minn A. Cingolo, avvocato dello Stato,

– g?all-Gvern ?iprijott, minn A. Pantazi, b?ala a?ent,

– g?all-Gvern Portugi?, minn L. Fernandes u J. de Menezes Leitão, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern Finlandi?, minn A. Guimaraes-Purokoski, b?ala a?ent,

– g?all-Gvern ?vedi?, minn A. Kruse u I. Willfors, b?ala a?enti,

– g?all-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, minn R. Lyal, b?ala a?ent,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet ta' l-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tat-2 ta' Mejju 2006,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni ta' l-Artikoli 43 KE, 49 KE u 56 KE.

2 Din it-talba kienet ippre?entata fil-kuntest ta’ kaw?a bejn Cadbury Schweppes plc (iktar ‘il quddiem “CS”) u Cadbury Schweppes Overseas Ltd (iktar ‘il quddiem “CSO”), minn na?a wa?da, u l-Commissioners of Inland Revenue, min-na?a l-o?ra, rigward l-intaxxar ta’ din l-a??ar kumpannija fuq il-profitti mag?mula fl-1996 minn Cadbury Schweppes Treasury International (iktar ‘il quddiem “CSTI”), kumpannija sussidjarja tal-grupp Cadbury Schweppes stabbilita fl-International Financial Services Center (?entru ta’ Servizzi Finanzjarji Internazzjonali) ta’ Dublin (l-Irlanda) (iktar ‘il quddiem il-“IFSC”).

Il-le?i?lazzjoni nazzjonali

3 Skond il-le?i?lazzjoni fiskali tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u ta’ l-Irlanda ta’ Fuq, kumpannija residenti ta’ dan l-Istat Membru skond l-imsemmija le?i?lazzjoni (iktar ‘il quddiem il-“kumpannija residenti”) hija su??etta f’dan l-Istat g?at-taxxa fuq il-kumpanniji skond il-profitt dinji tag?ha. Dan jinkludi l-profitti mag?mula mill-ferg?at jew l-a?en?iji li permezz tag?hom il-kumpannija residenti te?er?ita l-attivitajiet tag?ha barra mir-Renju Unit.

4 Min-na?a l-o?ra, il-kumpannnija residenti, b?ala regola, mhijiex intaxxata fuq il-profitti tas-sussidjarji tag?ha fil-mument meta dawn isiru. Lanqas ma hija ntaxxata fuq id-dividendi mqassma minn sussidjarja stabbilta fir-Renju Unit. Id-dividendi mqassma lil kumpannija residenti minn sussidjara stabbilita barra mill-pajji? huma ntaxxati fuq l-imsemmija kumpannija. Madankollu sabiex tevita tassazzjoni doppja, il-le?i?lazzjoni fiskali tar-Renju Unit tipprovdi g?all-g?oti ta’ kreditu ta’ taxxa lill-kumpannija residenti, sa l-ammont ta' taxxa m?allsa mis-sussidjarja barranija meta ji?u rrealizzati l-profitti.

5 Il-le?i?lazzjoni tar-Renju Unit fuq il-kumpanniji barranin ikkontrollati (iktar ‘il quddiem il-“KBK”) tinkludi e??ezzjoni g?ar-regola ?enerali li kumpannija residenti mhijiex intaxxata fuq il-profitti ta’ sussidjarja meta ji?u rrealizzati.

6 Din il-le?i?lazzjoni, li tinsab fl-Artikoli 747 sa 756 u fl-Annessi 24 sa 26 tal-Li?i ta’ l-1988 dwar it-taxxa fuq id-d?ul u t-taxxa fuq il-kumpanniji (Income and Corporation Taxes Act 1988) tipprovdi li

l-profitti ta’ KBK – ji?ifieri, skond il-ver?joni ta’ l-imsemmija le?i?lazzjoni applikabbli fid-data tal-fatti prin?ipali (iktar ‘il quddiem il-“le?i?lazzjoni fuq il-KBK”), kumpannija barranija li hija kkontrollata g?al aktar minn 50% mill-kumpannija residenti – huma attribwiti lil din ta’ l-a??ar u ntaxxati lilha, permezz ta’ kreditu ta’ taxxa skond it-taxxa m?allsa mill-KBK fl-Istat fejn hija stabbilita. Jekk dawn l-istess profitti huma sussegwentement imqassma ta?t il-forma ta’ dividendi lill-kumpannija residenti, it-taxxa m?allsa minnha fir-Renju Unit fuq il-profitti tal-KBK hija kkunsidrata b?ala taxxa addizzjonali m?allsa minn din ta’ l-a??ar barra mill-pajji? u tag?ti dritt g?al kreditu ta’ taxxa imputabbli g?at-taxxa dovuta mill-kumpannija residenti fuq dawn id-dividendi.

7 Il-le?i?lazzjoni fuq il-KBK hija nti?a sabiex tapplika meta l-KBK hija su??etta, fl-Istat fejn hija stabbilita, g?al “livell inferjuri ta’ tassazzjoni” kif huwa l-ka? hawnhekk, skond din il-le?i?lazzjoni, g?al kull perijodu tal-kontabbiltà li matulu t-taxxa m?allsa mill-KBK hija inqas minn tliet kwarti ta’ l-ammont tat-taxxa li kien ikollha ti?i m?allsa fir-Renju Unit fuq il-profitti taxxabbli kif kienu ji?u kkalkulati g?all-finijiet ta’ tassazzjoni f’dan l-Istat Membru.

8 It-taxxa li tirri?ulta mill-applikazzjoni tal-le?i?lazzjoni fuq il-KBK g?andha numru ta’ e??ezzjonijiet. Skond il-ver?joni ta’ din il-le?i?lazzjoni fis-se?? fid-data tal-fatti prin?ipali, din it-taxxa ma ti?ix applikata f’wa?da mill-ka?ijiet segwenti;

– meta l-KBK tadotta “politika ta’ tqassim a??ettabbli”, li jfisser li per?entwali determinat (90% fl-1996) tal-profitti tag?ha ji?u mqassma fi ?mien 18-il xahar mir-realizzazzjoni tag?hom u ntaxxati fuq kumpannija residenti;

– meta l-KBK te?er?ita “attivitajiet e?entati” skond l-imsemmija le?i?lazzjoni, b?al xi attivitajiet kummer?jali effettwati minn stabbiliment kummer?jali;

– meta l-KBK tirrispetta l-“kundizzjoni tal-kwotazzjoni pubblika”, li jfisser li 35% tad-drittijiet ta’ votazzjoni jin?ammu mill-pubbliku, li s-sussidjarja tkun ikkwotata u s-sigurtajiet tag?ha huma negozjati f’Bor?a rikonoxxuta, u

– meta l-profitt taxxabbli tal-KBK ma jaqbi?x ammont iffissat g?al 50 000 GBP (e??ezzjoni *de minimis*).

9 It-taxxa prevista mil-le?i?lazzjoni fuq il-KBK hija wkoll esklu?a meta tissodisfa t-test imsejja? “tal-motiv”. Dan jinkludi ?ew? kundizzjonijiet kumulattivi.

10 Minn na?a, meta t-tran?azzjonijiet li jkunu taw lok g?all-profitti tal-KBK g?all-perijodu in kwistjoni jwasslu g?al tnaqqis tat-taxxa fir-Renju Unit meta mqabbla ma’ dik li kien ikollha ti?i m?allsa fin-nuqqas ta’ l-imsemmija tran?azzjonijiet u li l-ammont ta’ dan it-tnaqqis jaqbe? ?ertu limitu, il-kumpannija residenti g?andha turi li tali tnaqqis ma kienx l-g?an prin?ipali jew wie?ed mill-g?anijiet prin?ipali ta’ dawn it-tran?azzjonijiet.

11 Min-na?a l-o?ra, il-kumpannija residenti g?andha turi li r-ra?uni prin?ipali jew wa?da mir-ra?unijiet prin?ipali ta’ l-e?istenza tal-KBK ma kinitx tikkonsisti, g?all-perijodu kkon?ernat, fil-kisba ta’ tnaqqis tat-taxxa fir-Renju Unit permezz ta’ ?abi ta’ profitti. Skond l-imsemmija le?i?lazzjoni, ikun hemm ?abi ta’ profitti jekk huwa ra?onevolment permess li wie?ed jassumi li, li kieku l-KBK jew kull kumpannija relatata mag?ha stabbilita barra r-Renju Unit ma kinitx e?istiet, id-d?ul kien jin?abar minn persuna residenti fir-Renju Unit u ntaxxat fuqha.

12 Id-de?i?joni tar-rinviju jippre?i?a wkoll li l-awtoritajiet fiskali tar-Renju Unit, fl-1996 kienu ppubblikaw lista ta' l-Istati li fihom, ta?t ?erti kundizzjonijiet, KBK tista' tin?oloq u te?er?ita l-attivitajiet tag?ha filwaqt li ti?i kkunsidrata b?ala li tissodisfa l-kundizzjonijiet li jippermettu li ti?i evitata t-tassazzjoni prevista mil-le?i?lazzjoni fuq il-KBK.

Il-fatti li wasslu g?all-kaw?a prin?ipali u d-domanda preliminari

13 CS, kumpannija residenti, hija l-kumpannija *parent* tal-grupp Cadbury Schweppes, li huwa kkostitwit minn kumpanniji stabbiliti fir-Renju Unit, fi Stati Membri o?ra u fi Stati terzi. Dan il-grupp jinkludi, b'mod partikolari, ?ew? sussidjarji fl-Irlanda, Cadbury Schweppes Treasury Services (iktar 'il quddiem "CSTS"), u CSTI, li CS tikkontrolla indirettament permezz ta' katina ta' sussidjarji fejn is-sussidjarja prin?ipali hija CSO.

14 CSTS u CSTI, li huma stabbiliti fl-IFSC, kienu su??etti, fid-data tal-fatti prin?ipali, g?al rata ta' tassazzjoni ta' 10%.

15 L-attivitajiet ta' CSTS u CSTI jikkonsistu fil-?bir ta' fondi u fit-tqeg?id tag?hom g?ad-dispo?izzjoni tas-sussidjarji tal-grupp Cadbury Schweppes.

16 Skond id-de?i?joni tar-rinviju, CSTS issostitwiet struttura simili li kienet tinkludi kumpannija stabblita f'Jersey. Hija kienet ?iet stabbilita g?al tliet ra?unijiet. Fl-ewwel lok, hija kellha tirrimedja diffikultà ta' natura fiskali li l-persuni taxxabbli Kanadi?i li kellhom azzjonijiet privile??ati ta' CS kienu ltaqg?u mag?ha, fit-tieni lok ?iet stabbilita sabiex tevita li jkollha tikseb l-awtorizzazzjoni ta' l-awtoritajiet tar-Renju Unit g?al operazzjonijiet ta' self barra mill-pajji? u, fit-tielet lok, sabiex tnaqqas il-?bir f'ras il-g?ajn ta' taxxa fuq id-dividendi m?allsa fi ?dan il-grupp ta?t is-sistema tad-Direttiva tal-Kunsill 90/435/KEE tat-23 ta' Lulju 1990 dwar is-sistema komuni tat-tassazzjoni li tapplika fil-ka? tal-kumpanniji [*parent*] u sussidjarji ta' Stati Membri differenti (?U L 225, p. 6). Skond l-imsemmija de?i?joni, dawn it-tliet g?anijiet setg?u ji?u milquta jekk CSTS kienet ?iet ikkostitwita skond il-le?i?lazzjoni tar-Renju Unit u kienet ?iet stabbilita f'dan l-Istat Membru.

17 CSTI hija sussidjarja ta' CSTS. Skond il-qorti tar-rinviju, hija kienet ?iet stabbilita fl-Irlanda sabiex ma taqax ta?t l-applikazzjoni ta' xi dispo?izzjonijiet fiskali tar-Renju Unit fil-qasam tal-kambju.

18 Skond id-de?i?joni tar-rinviju, huwa pa?ifiku li CSTS u CSTI kienu ?ew stabbliti f'Dublin bl-uniku g?an li jippermettu li l-profitti marbuta ma' l-attivitajiet ta' finanzjament intern tal-grupp Cadbury Schwppes ikunu jistg?u jibbenefikaw mis-sistema fiskali ta' l-IFSC.

19 Min?abba r-rata tat-taxxa applikata lill-kumpanniji li huma stabbiliti f'dan i?-?entru, il-profitti ta' CSTS u ta' CSTI sabu ru?hom su??etti g?al "livell inferjuri ta' tassazzjoni" skond il-le?i?lazzjoni fuq il-KBK. G?al dak li jikkon?erna l-perijodu tal-kontabbiltà ta' l-1996, l-awtoritajiet fiskali tar-Renju Unit ikkunsidraw li ebda wa?da mill-kundizzjonijiet li tippermetti li ti?i eliminata t-tassazzjoni prevista mill-imsemmija le?i?lazzjoni ma kienet tapplika g?al dawn is-sussidjarji.

20 Konsegwentement, permezz ta' de?i?joni tat-18 ta' Awwissu 2000, il-Commissioners of Inland Revenue, skond il-le?i?lazzjoni fuq il-KBK, talbu ming?and CSO s-somma ta' 8 638 633.54 GBP b?ala taxxa fuq il-kumpanniji g?all-profitti realizzati mis-CSTI matul il-perijodu tal-kontabbiltà li g?alaq fit-28 ta' Di?embru 1996. L-istima tat-taxxa tikkon?erna biss il-profitti mag?mula minn din l-a??ar kumpannija peress illi, matul dan l-istess perijodu, CSTS, min-na?a tag?ha, subiet telf.

21 Fil-21 ta' Awwissu 2000, CS u CSO kkontestaw din l-istima tat-taxxa quddiem is-Special Commissioners of Income Tax, London. F'din il-kontestazzjoni huma jsostnu li l-le?i?lazzjoni fuq il-

KBK tmur kontra l-Artikoli 43KE, 49 KE u 56KE.

22 Il-qorti tar-rinviju tesponi li hija ltaqg?et ma sensiela ta' in?ertezzi li jikkon?ernaw l-applikazzjoni tad-dritt Komunitarju g?all-kaw?a li tressqet quddiemha.

23 Fl-ewwel lok, hija tistaqsi jekk, billi stabbiliet u pprovdiet kapital lill-kumpanniji fi Stati Membri o?ra bl-uniku g?an li tibbenefika minn sistema fiskali aktar favorevoli minn dik fis-se?? fir-Renju Unit, CS kinitx abbu?at mil-libertajiet stabbiliti mit-Trattat KE.

24 Jekk wie?ed jassumi li CS kienet sempli?ement e?er?itat b'mod effettiv l-imsemmija libertajiet, hija tistaqsi, fit-tieni lok, jekk, fi?-?irkustanzi tal-ka?, il-le?i?lazzjoni fuq il-KBK g?andhiex ti?i kkunsidrata b?ala li tikkostitwixxi restrizzjoni g?all-e?er?izzju ta' dawn il-libertajiet jew diskriminazzjoni.

25 Jekk l-imsemmija le?i?lazzjoni g?andha ti?i kkunsidrata b?ala li tinkludi restrizzjoni g?al-libertajiet mog?tija mit-Trattat, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, fit-tielet lok, jekk i?-?irkustanza eventwali li CS ma t?allasx taxxa f'ammont ikbar minn dak li CSTS u CSTI kienu j?allsu li kieku huma kienu stabbiliti fir-Renju Unit tippermettix li ti?i esklu?a l-e?istenza ta' tali restrizzjoni. Hija tistaqsi wkoll fuq ir-rilevanza, minn na?a, tad-differenzi e?istenti, f'?erti aspetti, bejn ir-regoli ta' kalkolu ta' l-obbligu fiskali dwar id-d?ul ta' CSTS kif ukoll ta' CSTI u r-regoli normalment applikabbli g?as-sussidjarji ta' CS fl-imsemmi Stat Membru u, min-na?a l-o?ra, tal-fatt li t-telf ta' KBK ma jistax jitnaqqas mill-profitti ta' KBK o?ra jew mill-profitti ta' CS u mis-sussidjarji tag?ha fir-Renju Unit, filwaqt li tali tnaqqis kien ji?i ammess li kieku CSTS u CSTI kienu ?ew stabbiliti f'dan l-Istat Membru.

26 Jekk il-le?i?lazzjoni fuq il-KBK kellha ti?i kkunsidrata b?ala li tikkostitwixxi diskriminazzjoni, hija tistaqsi, fir-raba' lok, jekk g?andux isir tqabbil bejn il-fatti prin?ipali u l-ka? fejn CS kienet tistabbilixxi sussidjarji fir-Renju Unit, jew dak fejn hija kienet tistabbilixxi sussidjarji fi Stat Membru li fih mhijiex applikabbli rata inferjuri ta' tassazzjoni skond is-sens ta' din il-le?i?lazzjoni.

27 Jekk il-le?i?lazzjoni fuq il-KBK ti?i kkunsidrata li tikkostitwixxi diskriminazzjoni jew restrizzjoni g?al-libertà ta' l-istabbiliment, hija tistaqsi, fil-?ames lok, jekk din il-le?i?lazzjoni tistax ti?i ??ustifikata min?abba motivi ta' ?lieda kontra l-eva?joni fiskali, peress illi hija nti?a sabiex timpedixxi t-tnaqqis jew il-?abi ta' profitti taxxabbli fir-Renju Unit, u, skond il-ka?, jekk hija tistax ti?i kkunsidrata b?ala proporzjonali meta jitqies l-iskop tag?ha u l-e?enzjoni li jistg?u jibbenefikaw minnha l-kumpanniji li, bid-differenza ta' CS, jirnexxilhom jag?tu prova, fil-kuntest tat-test tal-motiv, li huma m'g?andhomx g?an ta' eva?joni fiskali.

28 Fid-dawl ta' dawn il-mistoqsijiet differenti, is-Special Commissioners of Income Tax, London, idde?idew li jissospendu l-pro?edimenti u li jag?mlu lill-Qorti tal-?ustizzja d-domanda preliminari li ?ejja:

"L-Artikoli 43 KE, 49 KE u 56 KE jipprekludu le?i?lazzjoni fiskali nazzjonali, b?al dik in kwistjoni fil-kaw?a prin?ipali li, f'?irkustanzi spe?ifi?i determinati, tipprovdi g?all-intaxxar ta' kumpannija stabbilita f'dan l-Istat Membru fir-rigward tal-profitti ta' kumpannija sussidjarja stabbilita fi Stat Membru ie?or u su??etta g?al livell inferjuri ta' tassazzjoni?"

Fuq id-domanda preliminari

29 Permezz tad-domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi jekk l-Artikoli 43 KE, 49KE u 56 KE jipprekludux le?i?lazzjoni fiskali nazzjonali, b?al dik in kwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li tipprovdi, ta?t ?erti kundizzjonijiet, li l-kumpannija *parent* ti?i ntaxxata fuq il-profitti mag?mula minn KBK.

30 Din id-domanda g?andha tinftiehem b?ala li tkopri wkoll l-Artikolu 48 KE, li jqabbel mal-persuni fi?i?i ?ittadini ta' l-Istati Membri, imsemmija fl-Artikolu 43 KE, il-kumpanniji li jkunu ?ew stabbiliti skond il-le?i?lazzjoni ta' Stat Membru u li g?andhom l-uffi??ju rre?istrat, it-tmexxija ?entrali tag?hom jew is-sede prin?ipali tag?hom ?ewwa l-Komunità, g?all-finijiet ta' l-applikazzjoni tad-dispo?izzjonijiet tat-Trattat dwar il-libertà ta' l-istabbiliment.

31 Skond ?urisprudenza kostanti, jaqg?u ta?t il-kamp ta' applikazzjoni materjali tad-dispo?izzjonijiet tat-Trattat dwar il-libertà ta' l-istabbiliment, id-dispo?izzjonijiet nazzjonali li japplikaw g?all-kontroll minn ?ittadin ta' l-Istat Membru kkon?ernat, fil-kapital ta' kumpannija stabbilita fi Stat Membru ie?or, ta' sehem li jippermettilha te?er?ita influwenza ?erta fuq id-de?i?jonijiet ta' din il-kumpannija u tiddetermina l-attivitajiet tag?ha (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tat-13 ta' April 2000, Baars, C-251/98, ?abra p. I-2787, punt 22, kif ukoll tal-21 ta' Novembru 2002, X u Y, C-436/00, ?abra p. I-10829, punt 37).

32 F'dan il-ka?, il-le?i?lazzjoni fuq il-KBK tikkon?erna t-tassazzjoni, ta?t ?erti kundizzjonijiet, tal-profitti tas-sussidjarji stabbiliti barra mir-Renju Unit li fihom kumpannija residenti g?andha sehem li jassiguralha l-kontroll ta' dawn ta' l-a??ar. B'hekk hija g?andha ti?i e?aminata fid-dawl ta' l-Artikoli 43 KE u 48 KE.

33 Jekk ji?i kkunsidrat li din il-le?i?lazzjoni g?andha, kif isostnu r-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali u l-Irlanda, effetti restrittivi fuq il-libertà li ji?u pprovduti servizzi u fuq il-moviment liberu tal-kapital, tali effetti huma l-konsegwenza inevitabbli ta' ostakolu eventwali g?al-libertà ta' l-istabbiliment u dawn fi kwalunkwe ka? ma ji??ustifikawx e?ami awtonomu ta' l-imsemmija le?i?lazzjoni b'kunsiderazzjoni ta' l-Artikolu 49 KE u 56 KE (ara, f'dan is-sens, is-sentenza ta' l-14 ta' Ottubru 2004, Omega, C-36/02, ?abra p. I-9609, punt 27).

34 Qabel ma ti?i e?aminata l-le?i?lazzjoni fuq il-KBK rigward l-Artikoli 43 KE u 48 KE, g?andha ting?ata risposta g?ad-domanda preliminari tal-qorti tar-rinviju, li hija nti?a sabiex tkun taf jekk il-fatt, fir-rigward ta' kumpannija stabbilita fi Stat Membru, li to?loq u li tipprovdi kapitali g?al kumpanniji fi Stat Membru ie?or bl-uniku g?an li tibbenefika mis-sistema fiskali aktar favorevoli fis-se?? f'dan l-a??ar Stat jikkostitwixxix u?u abu?iv tal-libertà ta' l-istabbiliment.

35 ?gur li, i?-?ittadini ta' Stat Membru ma jistg?ux, bis-sa??a tal-fa?ilitajiet ma?luqa mit-Trattat, jippruvaw ja?arbu abu?ivament mill-influwenza tal-le?i?lazzjoni nazzjonali tag?hom. Huma ma jistg?ux jinvokaw in-normi Komunitarji b'mod abu?iv jew frodulenti (sentenzi tas-7 ta' Frar 1979, Knoors, 115/78, ?abra p. 399, punt 25; tat-3 ta' Ottubru 1990, Bouchoucha, C-61/89, ?abra p. I-3551, punt 14, u tad-9 ta' Marzu 1999, Centros, C-212/97, ?abra p. I-1459, punt 24).

36 Madankollu, il-fatt li ?ittadin Komunitarju, persuna fi?ika jew legali, xtaq jie?u vanta?? mill-fiskalità vanta??u?a fis-se?? fi Stat Membru differenti minn dak li fih jirrisjedi ma jawtorizzax, minnu nnifsu, li ji??a???ad mill-possibbiltà li jinvoka d-dispo?izzjonijiet tat-Trattat (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-11 ta' Di?embru 2003, Barbier, C-364/01, ?abra p. I-15013, punt 71).

37 G?al dak li jikkon?erna l-libertà ta' l-istabbiliment, il-Qorti tal-?ustizzja di?à dde?idiet li l-fatt li l-kumpannija kienet in?olqot fi Stat Membru bl-g?an li tibbenefika minn le?i?lazzjoni aktar vanta??u?a mhuwiex, wa?du, suffi?jenti sabiex ti?i konklu?a l-e?istenza ta' u?u abu?iv ta' din il-libertà (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi Centros, i??itata iktar 'il fuq, punt 27, u tat-30 ta' Settembru

2003, Inspire Art, C-167/01, ?abra p. I-10155, punt 96).

38 Minn dan isegwi li, kif enfasizzaw ir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali u l-Gvern Bel?jan kif ukoll, matul is-seduta, il-Gvern ?iprijott, il-fatt li CS f'dan il-ka? idde?idiet li tistabbilixxi CSTS u CSTI fl-IFSC bl-g?an iddikkjarat li tibbenefika minn sistema fiskali favorevoli li tali stabbiliment jo?loq ma jikkostitwixxix, minnu nnifsu, abbu?. B'hekk dan il-fatt ma jeskludix li CS tkun tista' tinvoka l-Artikoli 43 KE u 48 KE (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi ??itati iktar 'il fuq, Centros, punt 18, u Inspire Art, punt 98).

39 B'hekk g?andu ji?i e?aminat jekk l-Artikoli 43 KE u 48 KE jipprekludux l-applikazzjoni ta' le?i?lazzjoni b?al dik fuq il-KBK.

40 Skond ?urisprudenza kostanti, g?alkemm il-fiskalità diretta taqa' ta?t il-kompetenza ta' l-Istati Membri, dawn ta' l-a??ar g?andhom madankollu je?er?itawha fir-rispett tad-dritt Komunitarju (sentenza tad-29 ta' April 1999, Royal Bank of Scotland, C-311/97, ?arba p. I-2651, punt 19; tas-7 ta' Settembru 2004, Manninen, C-319/02, ?abra p. I-7477, punt 19, u tat-13 ta' Di?embru 2005, Marks & Spencer, C-446/03, ?abra p. I-10837, punt 29).

41 Il-libertà ta' l-istabbiliment, li l-Artikolu 43 KE jirrikonoxxi li?-?ittadini Komunitarji u li jinkludi d-dritt li jibdew u je?er?itaw attivitajiet b?ala persuni li ja?dmu g?al rashom, kif ukoll li jikkostitwixxu u jmexxu impri?i, ta?t l-istess kundizzjonijiet b?al dawk stipulati fil-li?ijiet tal-pajji? ta' l-istabbiliment, g?a?-?ittadini tieg?u stess, tinkludi, skond l-Artikolu 48 KE, fir-rigward tal-kumpanniji stabbiliti skond il-li?ijiet ta' Stat Membru u li jkollhom l-uffi??ju rre?istrat jew it-tmexxija ?entrali jew is-sede prin?ipali ?ewwa l-Komunità, id-dritt li je?er?itaw l-attività tag?hom fl-Istat Membru kkon?ernat permezz ta' sussidjarja, ta' ferg?a jew ta' a?enzija (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tal-21 ta' Settembru 1999, Saint-Gobain ZN, C-307/97, ?abra. p. I-6161, punt 35; Marks & Spencer, i??itata iktar 'il fuq, punt 30, kif ukoll tat-23 ta' Frar 2006, Keller Holding, C-471/04, li g?adha ma ?ietx ippubblikata fil-?abra, punt 29).

42 Anki jekk, skond il-kliem tag?hom, id-dispo?izzjonijiet tat-Trattat relatati mal-libertà ta' l-istabbiliment huma nti?i sabiex ji?guraw il-benefi??ju tat-trattament nazzjonali fl-Istat Membru ospitanti, dawn jipprekludu xorta wa?da li l-Istat Membru ta' ori?ini jostakola l-istabbiliment fi Stat Membru ie?or ta' wie?ed mi?-?ittadini tieg?u jew ta' kumpannija stabbilita skond il-le?i?lazzjoni tieg?u (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tas-16 ta' Lulju 1998, ICI, C-264/96, ?abra p. I-4695, punt 21, kif ukoll Marks & Spencer, i??itata iktar 'il fuq, punt 31).

43 F'dan il-ka?, huwa pa?ifiku li l-le?i?lazzjoni fuq il-KBK tinkludi differenza ta' trattament tal-kumpanniji residenti skond il-livell ta' tassazzjoni li tolqot il-kumpannija li fiha huma g?andhom sehem li jassiguralhom il-kontroll tag?ha.

44 Fil-fatt, meta l-kumpannija residenti tistabbilixxi KBK fl-Istat Membru li fih hija su??etta g?al livell inferjuri ta' tassazzjoni skond il-le?i?lazzjoni fuq il-KBK, il-profitti mag?mula minn tali kumpannija kkontrollata huma, skond din il-le?i?lazzjoni, attribwiti lill-kumpannija residenti, li hija ntaxxata fuq dawn il-profitti. Min-na?a l-o?ra, meta l-kumpannija kkontrollata ti?i stabbilita u ntaxxata fir-Renju Unit jew fi Stat li fih hija mhijiex su??etta g?al livell inferjuri ta' tassazzjoni skond l-imsemmija le?i?lazzjoni, din ta' l-a??ar mhijiex applikabbli u, skond il-le?i?lazzjoni tar-Renju Unit dwar it-taxxa fuq il-kumpanniji, il-kumpannija residenti mhijiex, f'tali ?irkustanzi, intaxxata fuq il-profitti tal-kumpannija kkontrollata.

45 Din id-differenza ta' trattament to?loq ?vanta?? fiskali g?all-kumpannija residenti li g?aliha l-le?i?lazzjoni fuq il-KBK hija applikabbli. Fil-fatt, anki jekk titqies, kif jissu??erixxu l-Gvernijiet tar-Renju Unit, tad-Danimarka, tal-?ermanja, ta' Franza, tal-Portugall, tal-Finlandja u ta' l-I?vezja, i?-?irkustanza eventwali, imsemmija mill-qorti ta' rinviju, li tali kumpannija residenti ma t?allasx, fuq il-

profitti ta' KBK li jaqg?u ta?t il-kamp ta' applikazzjoni ta' l-imsemmija le?i?lazzjoni, taxxa f'ammont ikbar minn dak li kien jolqot dawn il-profitti li kieku huma kienu ?ew realizzati minn sussidjarja stabbilita fir-Renju Unit, xorta jibqa' l-fatt li, skond tali le?i?lazzjoni, din il-kumpannija residenti hija ntaxxata fuq profitti ta' persuna legali o?ra. Madankollu, dan mhuwiex il-ka? ta' kumpannija residenti li g?andha sussidjarja ntaxxata fir-Renju Unit jew fejn is-sussidjarja stabbilita barra dan l-Istat Membru mhijiex su??etta g?al livell inferjuri ta' tassazzjoni.

46 Kif isostnu r-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali, l-Irlanda u l-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, it-trattament fiskali distint li jirri?ulta mil-le?i?lazzjoni fuq il-KBK u l-i?vanta??i li jirri?ultaw minnu g?all-kumpanniji residenti li g?andhom sussidjarja su??etta, fi Stat Membru ie?or, g?al livell inferjuri ta' tassazzjoni huma ta' natura li jostakolaw l-e?er?izzju tal-libertà ta' l-istabbiliment ta' tali kumpanniji, peress li jiddisswaduhom milli jo?olqu, li jakkwistaw jew li j?ommu sussidjarja fi Stat Membru li fih hija ssib ru?ha su??etta g?al tali livell ta' tassazzjoni. G?aldaqstant huma jikkostitwixu restrizzjoni g?al-libertà ta' l-istabbiliment skond l-Artikoli 43 KE u 48 KE.

47 Tali restrizzjoni ma tistax ti?i a??ettata ?lief jekk hija ti??ustifika ru?ha min?abba ra?unijiet imperattivi ta' interess ?enerali. Huwa wkoll ne?essarju, f'tali ipote?i, li din tkun adattata sabiex tiggarantixxi li dan l-g?an in kwistjoni ji?i mil?uq u li tali restrizzjoni ma te??edix dak li huwa ne?essarju sabiex jintla?aq dan il-g?an (sentenzi tal-15 ta' Mejju 1997, Futura Participations u Singer, C-250/95, ?abra. p. I-2471, punt 26, u tal-11 ta' Marzu 2004, De Lasteyrie du Saillant, C-9/02, ?abra. p. I-2409, punt 49, kif ukoll Marks & Spencer, i??itata iktar 'il fuq, punt 35).

48 Il-Gvern tar-Renju Unit, sostnut mill-Gvernijiet tad-Danimarka, tal-?ermanja, ta' Franza, tal-Portugall, tal-Finlandja u ta' l-I?vezja, isostni li l-le?i?lazzjoni fuq il-KBK g?andha l-g?an li ti??ieled kontra forma partikolari ta' eva?joni fiskali, li tikkonsisti, fir-rigward ta' kumpannija residenti fit-trasferiment artifi?jali ta' profitti mill-Istat Membru li fih huma kienu ?ew realizzati lejn Stat b'livell ta' ntaxxar i?g?ar permezz tal-?olqien ta' sussidjarja hemmhekk u tal-konklu?joni ta' tran?azzjonijiet destinati prin?ipalment sabiex jag?mlu tali trasferiment g?all-benefi??ju ta' din is-sussidjarja.

49 F'dan ir-rigward, jirri?ulta minn ?urisprudenza kostanti li l-e?istenza ta' vanta?? li jirri?ulta mit-tassazzjoni baxxa li g?aliha hija su??etta sussidjarja stabbilita fi Stat Membru differenti minn dak li fih kienet ?iet stabbilita l-kumpannija *parent* ma tawtorizzax, minnha nfisha, lil dan l-a??ar Stat Membru li jikkumpensa dan il-vanta?? permezz ta' trattament fiskali inqas favorevoli minn tal-kumpannija *parent* (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-28 ta' Jannar 1986, Il-Kummissjoni vs Franza, 270/83, ?abra p. 273, punt 21; ara wkoll, b'analo?ija, is-sentenzi tas-26 ta' Ottubru 1999, Eurowings Luftverkehr, C-294/97, ?abra p. I-7447, punt 44, kif ukoll tas-26 ta' ?unju 2003, Skandia u Ramstedt, C-422/01, ?abra p. I-6817, punt 52). In-ne?essità li ji?i evitat tnaqqis tad-d?ul fiskali ma tidher la fost l-g?anijiet stipulati fl-Artikolu 46(1) KE u lanqas fost ir-ra?unijiet imperattivi ta' interess ?enerali li jistg?u ji??ustifikaw restrizzjoni g?al libertà stabbilita mit-Trattat (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tat-3 ta' Ottubru 2002, Danner, C-136/00, ?abra p. I-8147, punt 56, kif ukoll Skandia u Ramstedt, i??itata iktar 'il fuq, punt 53).

50 Jirri?ulta wkoll mill-?urisprudenza li s-sempli?i fatt li kumpannija residenti to?loq stabbiliment sekondarju, b?al sussidjarja, fi Stat Membru ie?or ma jistax jistabbilixxi pre?unzjoni ?enerali ta' frodi fiskali u ti??ustifika mi?ura li thedded l-e?er?izzju ta' libertà fundamentali garantita mit-Trattat (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi ICI, i??itata iktar 'il fuq, punt 26; tas-26 ta' Settembru 2000, Il-Kummissjoni vs Il-Bel?ju, C-478/98, ?abra p. I-7587, punt 45; X u Y, i??itata iktar 'il fuq, punt 62, kif ukoll ta' l-4 ta' Marzu 2004, Il-Kummissjoni vs Franza, C-334/02, ?abra p. I-2229, punt 27).

51 Min-na?a l-o?ra, mi?ura nazzjonali li tirrestrin?i l-libertà ta' l-istabbiliment tista' ti?i ??ustifikata meta hija nti?a spe?ifikatament g?al skemi purament artifi?jali li g?andhom l-g?an li ja?arbu l-le?i?lazzjoni ta' l-Istat Membru kkon?ernat (ara, f'dan is-sens, is-sentenza ICI, i??itata iktar 'il fuq, punt 26; tat-12 ta' Di?embru 2002, Lankhorst-Hohorst, C-324/00, ?abra p. I-11779,

punt 37; De Lasteyrie du Saillant, i??itata iktar ‘il fuq, punt 50, kif ukoll Marks & Spencer, i??itata iktar ‘il fuq, punt 57).

52 G?all-evalwazzjoni ta’ l-a?ir tal-persuna ntaxxata, g?andu b’mod partikolari ji?i kkunsidrat l-g?an imfittex mil-libertà ta’ l-istabbiliment (ara, f’dan is-sens, is-sentenzi ??itati iktar ‘il fuq Centros, punt 25, kif ukoll X u Y, punt 42).

53 Dan l-g?an huwa li ji?i permess lil ?ittadin ta’ Stat Membru li jo?loq stabbiliment sekondarju fi Stat Membru ie?or sabiex je?er?ita fih l-attivitajiet tieg?u u li g?aldaqstant jiffavorixxi l-interpenetrazzjoni ekonomika u so?jali ?ewwa l-Komunità fil-qasam ta’ l-attivitajiet b?ala persuna li ta?dem g?al rasha (ara s-sentenza tal-21 ta’ ?unju 1974, Reyners, 2/74, ?abra p. 631, punt 21). Il-libertà ta’ l-istabbiliment hija nti?a, g?al dan il-g?an, sabiex tippermetti lil ?ittadin Komunitarju li jipparte?ipa, b’mod stabbli u kontinwu, fil-?ajja ekonomika ta’ Stat Membru differenti mill-Istat Membru ta’ ori?ini tieg?u u li jie?u profitt minnha (sentenza tat-30 ta’ Novembru 1995, Gebhard, C-55/94, ?abra p. I-4165, punt 25).

54 Fid-dawl ta’ dan l-g?an ta’ integrazzjoni fl-Istat Membru ospitanti, il-kun?ett ta’ l-istabbiliment, skond id-dispo?izzjonijiet tat-Trattat dwar il-libertà ta’ l-istabbiliment, jimplika l-e?er?izzju effettiv ta’ attività ekonomika permezz ta’ installazzjoni stabbli f’dan l-Istat g?al ?mien indeterminat (ara s-sentenzi tal-25 ta’ Lulju 1991, Factortame *et*, C-221/89, ?abra p. I-3905, punt 20, kif ukoll ta’ l-4 ta’ Ottubru 1991, Il-Kummissjoni vs Ir-Renju Unit, C-246/89, ?abra p. I-4585, punt 21). Konsegwentement hija tippresupponi l-installazzjoni reali tal-kumpannija kkon?ernata fl-Istat Membru ospitanti u l-e?er?izzju ta’ attività ekonomika effettiva fih.

55 Minn dan isegwi li, sabiex restrizzjoni g?al-libertà ta’ l-istabbiliment tkun tista’ ti?i ??ustifikata min?abba motivi ta’ ?lieda kontra pratti?i abu?ivi, l-g?an spe?ifiku ta’ tali restrizzjoni g?andu jkun li jostakola a?ir li jikkonsisti fil-?olqien ta' skemi purament artifi?jali, nieqsa mir-realtà ekonomika, bl-g?an li ti?i eva?a t-taxxa normalment dovuta fuq il-profitti ??enerati minn attivitajiet mag?mula fit-territorju nazzjonali.

56 B?al fil-ka? tal-pratti?i, imsemmija fil-punt 49 tas-sentenza Marks & Spencer, i??itata iktar ‘il fuq, li jikkonsistu fl-organizzazzjoni ta' trasferimenti ta' telf ?ewwa grupp ta’ kumpanniji lejn kumpanniji stabbiliti fl-Istati Membri li japplikaw l-g?ola rata ta’ taxxa u li fihom, konsegwentement, il-valur fiskali ta’ dan it-telf huwa l-iktar sinjifikanti, it-tip ta’ a?ir deskritt fil-punt pre?edenti jikkomprometti d-dritt ta’ l-Istati Membri li je?er?itaw il-kompetenza fiskali tag?hom fir-rigward ta’ l-attivitajiet mag?mula fit-territorju tag?hom u g?aldaqstant hu ta' ?sara g?al tqassim ekwilibrat tas-setg?a ta’ tassazzjoni bejn l-Istati Membri (ara s-sentenza Marks & Spencer, i??itata iktar ‘il fuq, punt 46).

57 Fid-dawl ta’ dawn il-kunsiderazzjonijiet, g?andu ji?i kkunsidrat jekk ir-restrizzjoni g?al-libertà ta’ l-istabbiliment li to?ro? mil-le?i?lazzjoni fuq is-KBK tistax ti?i ??ustifikata minn motivi ta’ ?lieda kontra l-iskemi purament artifi?jali u, skond il-ka?, jekk hijiex proporzjonali fir-rigward ta’ dan il-g?an.

58 L-imsemmija le?i?lazzjoni hija nti?a g?as-sitwazzjonijiet li fihom kumpannija residenti tkun ?olqot KBK li hija su??etta, fl-Istat Membru fejn hija stabbilita, g?al livell ta’ tassazzjoni inferjuri bi tliet kwarti ta’ l-ammont tat-taxxa li kien ikollha ti?i m?allsa fir-Renju Unit li kieku l-profitti ta’ din il-KBK kienu ?ew intaxxati f’dan l-Istat Membru.

59 Filwaqt li tipprovdi dwar l-inklu?joni tal-profitti ta’ KBK li jaqg?u ta?t sistema fiskali favorevoli ?afna fil-ba?i ta’ stima g?all-intaxxar tal-kumpannija residenti, il-le?i?lazzjoni fuq il-KBK tippermetti li tikkontrobatti pratti?i li ma jkollhomx g?an ie?or ?lief li jevadu t-taxxa normalment dovuta fuq il-profitti li jinkisbu minn attitivitajiet mag?mula fit-territorju nazzjonali. Kif sostnew il-Gvernijiet ta’

Franza, tal-Finlandja u ta’ l-I?vezja, b’hekk tali le?i?lazzjoni tista’ til?aq l-g?an li b’kunsiderazzjoni tieg?u hija kienet ?iet adottata.

60 G?andu wkoll ji?i vverifikat jekk l-imsemmija le?i?lazzjoni ma tmurx lil hinn minn dak li huwa ne?essarju sabiex jintla?aq dan l-g?an.

61 Il-le?i?lazzjoni fuq il-KBK fiha xi numru ta’ e??ezzjonijiet li fihom l-applikazzjoni tat-tassazzjoni tal-profitti tal-KBK fuq il-kumpannija residenti hija eliminata. U?ud minn dawn l-e??ezzjonijiet jippermettu li din ta’ l-a??ar ti?i e?entata f’sitwazzjonijiet li fihom l-e?istenza ta’ skema purament artifi?jali g?al g?anijiet unikament fiskali tidher esklu?a. G?aldaqstant, it-tqassim minn KBK ta’ kwa?i l-profitti kollha tag?ha lil kumpannija residenti turi n-nuqqas ta’ intenzjoni ta’ din ta’ l-a??ar li tevadi t-taxxa fir-Renju Unit. It-twettiq mill-KBK ta’ attivitajiet kummer?jali jeskludi, min-na?a tag?ha, l-e?istenza ta’ skema artifi?jali li hija nieqsa minn kull konnessjoni ekonomika reali ma’ l-Istat Membru ospitanti.

62 F'ka? li ebda wa?da minn dawn l-e??ezzjonijiet ma hija applikabbli, l-applikazzjoni tat-tassazzjoni prevista mil-le?i?lazzjoni fuq il-KBK tista’ ti?i eliminata jekk l-istabbiliment u l-attivitajiet tal-KBK jissodisfaw it-test tal-motiv. Dan je?i?i, essenzjalment, li l-kumpannija residenti turi, minn na?a, li t-tnaqqis sinjifikanti tat-taxxa fir-Renju Unit, li jirri?ulta mit-tran?azzjonijiet tal-passat bejn din il-kumpannija u l-KBK, ma kienx l-g?an prin?ipali jew wie?ed mill-g?anijiet prin?ipali ta’ dawn it-tran?azzjonijiet u, min-na?a l-o?ra, li l-kisba ta’ tnaqqis ta’ l-imsemmija taxxa permezz ta’ ?abi ta’ profitti skond l-imsemmija le?i?lazzjoni ma kinitx ir-ra?uni prin?ipali jew wa?da mir-ra?unijiet prin?ipali tal-kostituzzjoni tal-KBK.

63 Kif irrilevaw ir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali, il-Gvern Bel?jan u l-Kummissjoni, il-fatt li ebda wa?da mill-e??ezzjonijiet previsti mil-le?i?lazzjoni fuq il-KBK ma tapplika u li l-rieda li jinkiseb tnaqqis fiskali wassal g?all-kostituzzjoni tal-KBK kif ukoll il-konklu?joni ta’ tran?azzjonijiet bejn din ta’ l-a??ar u l-kumpannija residenti mhuwiex bi??ejjed sabiex ji?i konklu? li te?isti skema purament artifi?jali inti?a biss sabiex ti?i eva?a l-imsemmija taxxa.

64 Il-konstatazzjoni ta’ l-e?istenza ta’ tali skema fil-fatt te?i?i, minbarra element su??ettiv li jikkonsisti fir-rieda li jinkiseb vanta?? fiskali, li jirri?ulta minn elementi o??ettivi li, minkejja rispett formali tal-kundizzjonijiet previsti mid-dritt Komunitarju, l-g?an imfittex mil-libertà ta’ l-istabbliment, kif espost fil-punti 54 u 55 ta’ din is-sentenza, ma ntla?aqx (ara, f’dan is-sens, is-sentenzi ta’ l-14 ta’ Di?embru 2000, Emsland-Stärke, C-110/99, ?abra p. I-11569, punti 52 u 53, u tal-21 ta' Frar 2006, Halfiax *et*, C-255/02, li g?adha ma ?ietx ippubblikata fil-?abra, punti 74 u 75).

65 F’dawn il-kundizzjonijiet, sabiex il-le?i?lazzjoni fuq il-KBK tkun konformi mad-dritt Komunitarju, l-applikazzjoni tat-taxxa prevista mill-imsemmija le?i?lazzjoni g?andha ti?i esklu?a meta, minkejja l-e?istenza ta’ motivazzjonijiet ta’ natura fiskali, il-kostituzzjoni ta’ KBK tikkorrispondi g?al realtà ekonomika.

66 Din il-kostituzzjoni g?andha tikkorrispondi g?al installazzjoni reali li g?andha b?ala g?an it-twettiq ta’ attivitajiet ekonomi?i effettivi fl-Istat Membru ospitanti, kif jirri?ulta mill-?urisprudenza mfakkra fil-punti 52 sa 54 ta’ din is-sentenza.

67 Kif issu??erew il-Gvern tar-Renju Unit u l-Kummissjoni matul is-seduta, din il-konstatazzjoni g?andha tistrie? fuq elementi o??ettivi u verifikabbli minn terzi, relatati, b’mod partikolari, mal-livell ta’ e?istenza fi?ika tal-KBK f'termini ta’ stabbilimenti, ta’ persunal u ta’ tag?mir.

68 Jekk il-verifikazzjoni ta’ tali elementi twassal g?all-konstatazzjoni li l-KBK tikkorrispondi g?al installazzjoni fittizzja li ma te?er?ita ebda attività ekonomika effettiva fit-territorju ta’ l-Istat Membru ospitanti, il-?olqien ta’ din il-KBK g?andu ji?i kkunsidrat b?ala li g?andu n-natura ta’ skema

purament artifi?jali. Dan jista' jkun il-ka?, b'mod partikolari, ta' sussidjarja "kaxxa ta' l-ittri" jew "skrin" (ara s-sentenza tat-2 ta' Mejju 2006, Eurofood IFSC, C-341/04, li g?adha ma ?ietx ippubblikata fil-?abra, punti 34 u 35).

69 Min-na?a l-o?ra, kif irrileva l-Avukat ?enrali fil-punt 103 tal-konklu?jonijiet tieg?u, il-fatt li l-attivitajiet li jikkorrispondu g?all-profitti tal-KBK setg?u wkoll ji?i effettwati minn kumpannija stabbilita fit-territorju ta' l-Istat Membru fejn hija installata l-kumpannija residenti ma jippermettix li ji?i konklu? li te?isti skema purament artifi?jali.

70 Il-kumpannija residenti, li hija fl-a?jar po?izzjoni g?al dan il-g?an, g?andha tkun f'po?izzjoni li tipprodu?i elementi dwar ir-realtà ta' l-installazzjoni tal-KBK u n-natura effettiva ta' l-attivitajiet tag?ha.

71 Fid-dawl ta' l-elementi pprovduti mill-kumpannija residenti, l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti g?andhom il-possibbiltà, sabiex jiksbu l-informazzjoni ne?essarja dwar is-sitwazzjoni reali tal-KBK, li jirrikorru g?all-mekkani?mi ta' kollaborazzjoni u ta' skambju ta' informazzjoni bejn amministrazzjonijiet fiskali nazzjonali stabbliti permezz ta' strumenti legali b?al dawk imsemmija mill-Irlanda fl-osservazzjonijiet bil-miktub tag?ha, ji?ifieri d-Direttiva tal-Kunsill 77/799/KEE tad-19 ta' Di?embru 1977, dwar l-assistenza re?iproka ta' l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri fil-qasam tat-taxxi diretti (?U L 336, p. 15), u fir-rigward ta' din il-kaw?a, il-Konvenzjoni konklu?a fit-2 ta' ?unju 1976 bejn ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u ta' l-Irlanda ta' Fuq u l-Irlanda g?all-eliminazzjoni tat-taxxa doppja u l-prevenzjoni ta' l-eva?joni fiskali g?al dak li jikkon?erna t-taxxa fuq id-d?ul u l-qlig? kapitali.

72 F'dan il-ka?, hija kompetenza tal-qorti tar-rinviju li tivverifika jekk, b?alma jsostni l-Gvern tar-Renju Unit, it-test tal-motiv, kif definit mil-le?i?lazzjoni fuq il-KBK, jistax ji?i interpretat b'mod li jippermetti li l-applikazzjoni ta' l-intaxxar prevista minn din il-le?i?lazzjoni ti?i limitata g?all-iskemi purament artifi?jali jew jekk, g?all-kuntrarju, il-kriterji li fuqhom jistrie? dan it-test ifissru li, peress illi ebda wa?da mill-e??ezzjonijiet previsti minn din l-istess le?i?lazzjoni ma hija applikabbli u r-rieda li jinkiseb tnaqqis tat-taxxa fir-Renju Unit tidher li hija wa?da mir-ra?unijiet prin?ipali li kienu wasslu g?all-kostituzzjoni tal-KBK, il-kumpannija *parent* residenti tid?ol fil-kamp ta' applikazzjoni ta' l-imsemmija le?i?lazzjoni, minkejja n-nuqqas ta' elementi o??ettivi ta' natura li jirrivelaw l-e?istenza ta' skema ta' din in-natura.

73 Fl-ewwel ipote?i, il-le?i?lazzjoni fuq il-KBK g?andha ti?i kkunsidrata b?ala kumpatibbli ma' l-Artikoli 43 KE u 48 KE.

74 Min-na?a l-o?ra, fit-tieni ipote?i, g?andu ji?i kkunsidrat, kif sostnew ir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali, il-Kummissjoni u, matul is-seduta, il-Gvern ?iprijott, li l-imsemmija le?i?lazzjoni tmur kontra l-Artikoli 43 KE u 48 KE.

75 Fid-dawl ta' dak kollu li ntqal, ir-risposta g?ad-domanda mag?mula g?andha tkun li l-Artikoli 43 KE u 48 KE g?andhom ji?u interpretati fis-sens li jipprekludu l-inklu?joni, fil-ba?i ta' stima g?all-intaxxar ta' kumpannija residenti stabbilita fi Stat Membru, tal-profitti miksuba minn KBK fi Stat Membru ie?or meta dawn il-profitti huma su??etti fih g?al livell ta' ntaxxar iktar baxx minn dak applikabbli fl-ewwel Stat, sakemm tali inklu?joni ma tikkon?ernax ?lief l-iskemi purament artifi?jali inti?i sabiex jevadu t-taxxa nazzjonali normalment dovuta. Konsegwentement, l-applikazzjoni ta' tali mi?ura ta' ntaxxar g?andha ti?i eliminata meta ji?i ppruvat, fuq il-ba?i ta' elementi o??ettivi u verifikabbli minn terzi, li, minkejja l-e?istenza ta' motivazzjonijiet ta' natura fiskali, l-imsemmija KBK hija realment installata fl-Istat Membru ospitanti u te?er?ita fih attivitajiet ekonomi?i effettivi.

Fuq l-ispejje?

76 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni ta' l-osservazzjonijiet lill-Qorti, barra dawk ta' l-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, il-Qorti tal-?ustizzja (L-Awla Manja) taqta' u tidde?iedi:

L-Artikoli 43 KE u 48 KE g?andhom ji?u interpretati fis-sens li jipprekludu l-inklu?joni, fil-ba?i ta' stima g?all-intaxxar ta' kumpannija residenti stabbilita fi Stat Membru, tal-profitti miksuba minn kumpannija barranija kkontrollata fi Stat Membru ie?or meta dawn il-profitti huma su??etti fih g?al livell ta' ntaxxar iktar baxx minn dak applikabbli fl-ewwel Stat, sakemm tali inklu?joni ma tikkon?ernax ?lief l-iskemi purament artifi?jali inti?i sabiex jevadu t-taxxa nazzjonali normalment dovuta. Konsegwentement, l-applikazzjoni ta' tali mi?ura ta' ntaxxar g?andha ti?i eliminata meta ji?i ppruvat, fuq il-ba?i ta' elementi o??ettivi u verifikabbli minn terzi li, minkejja l-e?istenza ta' motivazzjonijiet ta' natura fiskali, l-imsemmija kumpannija kkontrollata hija realment installata fl-Istat Membru ospitanti u te?er?ita fih attivitajiet ekonomi?i effettivi.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: l-Ingli?.